



# olestur

Biuro Podróży OLESTUR  
Rynek 20/2  
46-300 Olesno  
tel. 601 976 069  
34 3582632

## UMOWA DLA GRUP

nr 06/03/2024/G

Umowa zawarta w dniu **09.01.2024** w Oleśnie pomiędzy **BIUREM PODRÓŻY OLESTUR Joachim Jendrzey 46-300 Olesno ul. Rynek 20/2** prowadzącym działalność gospodarczą na podstawie wpisu do Rejestru Organizatorów Turystyki i Pośredników Turystycznych Województwa Opolskiego pod nr 142 prowadzonego przez Marszałka Województwa Opolskiego ul. Piastowska 14 Opole NIP 576-000-64-07 zwanym dalej Biurem reprezentowanym przez Joachim Jendrzey –właściciel, a **IV Liceum Ogólnokształcące im. Orłat Lwowskich w Gliwicach**, ul. Kozielska 1a, 44-100 Gliwice zwanym dalej Klientem, której przedstawicielem jest **Dyrektor Aneta Paździor** e-mail: [sekretariat@lo4.gliwice.eu](mailto:sekretariat@lo4.gliwice.eu) TELEFON: **2313225** lub **2314685**.

### Przedmiot i zakres umowy

#### § 1

1. Biuro oświadcza, że posiada zezwolenie na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie organizowania imprez turystycznych nr **142 Organizatora Turystyki**, zgodnie z ustawą z dnia 24.11.2017 r o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych.
2. Biuro zgodnie z wymogami turystyki posiada umowę ubezpieczenia grupowego w zakresie standard, kosztów leczenia za granicą do wysokości 15.000 Euro i od następstw nieszczęśliwego wypadku do wysokości 15.000 zł na jednego uczestnika wycieczki –rozszerzone o chorobę przewlekłą..
3. Biuro posiada gwarancję ubezpieczeniową **Organizatora Turystyki Nr M 520981** spełniającej wymogi Ustawy z dnia 24 listopada 2017 roku o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych z późniejszymi zmianami.
4. Beneficjentem gwarancji jest Marszałek Województwa Opolskiego z siedzibą w Opolu ul Piastowska 14.

#### § 2

W ramach niniejszej umowy Biuro podejmuje się zorganizowania imprezy turystycznej:

**LONDYN** w terminie: **21-24.03.2024** a w szczególności zapewnienia świadczeń zawartych w załączonym programie wycieczki. Przedstawicielem grupy (kierownikiem) wyznaczonym przez klienta jest **Dyrektor Aneta Paździor**, którego obowiązkiem jest zapoznanie zainteresowanych uczestników co do szczegółów podpisanej umowy, programu itp.

**Minimalna liczba uczestników wynosi : 25 .**

#### § 3

1. Cena katalogowa imprezy turystycznej jest kalkulowana dla **37** uczestników. Na życzenie klienta można (przed podpisaniem umowy) uzgodnić niniejsza liczbę uczestników. W takim przypadku ceny ulegają zmianie (wzrostowi) w zależności od ilości brakujących osób.
2. Cena wycieczki zawiera opłatę dotyczącą następujących świadczeń: przelot samolotem, ubezpieczenie NNW, którego treść stanowi integralną część umowy, opieka pilota, realizacja programu i wynosi: **1150,00 PLN + 160 GBP** słownie: **jeden tysiąc sto pięćdziesiąt złotych oraz sto sześćdziesiąt funtów brytyjskich**

Całociowa cena obliczana dla grupy wynosi: **42 550,00 PLN + 5 920,00 GBP**

słownie: **czterdzieści dwa tysiące pięćset pięćdziesiąt złotych oraz pięć tysięcy dziewięćset dwadzieścia funtów brytyjskich**

ulega ona obniżeniu o kwotę upustu grupowego t. j. o równowartość **3** miejsc.

Po uwzględnieniu wszystkich wyżej wymienionych składników końcowa cena dla grupy wynosi: **39 100,00 PLN + 5 440,00 GBP**

słownie: **trzydzieści dziewięć tysięcy sto złotych oraz pięć tysięcy czterysta czterdzieści funtów brytyjskich**

#### § 4

##### Zobowiązania BIURA

1. Biuro nie dokonuje wyboru kadry wychowawczo – opiekuńczej. Wyboru i akceptacji w / w kadry dokonuje klient. BIURO nie może zmienić opiekuna wskazanego przez klienta ani zastąpić go inną osobą bez jednoznacznego pisemnego zlecenia ze strony klienta.
2. Biuro jest zobowiązane do dokonania przewozu grupy własnym sprzętem (autokarem), a w przypadku braku takiej możliwości, do wyboru odpowiedniego przewoźnika spełniającego wymogi ustawy transportowej (koncesji itp.).

#### § 5

##### Prawa i obowiązki klienta

1. Klient odpowiedzialny jest za przygotowanie miejsca zbiórki, miejsca odjazdu i powrotu.
2. Biuro zaleca posiadanie niniejszej umowy przez cały czas trwania imprezy turystycznej.
3. Uczestnicy ponoszą bezpośrednią odpowiedzialność materialną wobec kontrahentów biura za powstałe z ich winy szkody np. uszkodzenie autokaru, szkody w hotelu itp. Uczestnicy zobowiązani są do naprawienia w sposób określony przepisami prawa miejsca pobytu.
4. W przypadku, gdy uczestnik z grupy klienta wyrządzi podczas imprezy turystycznej szkodę, za którą obciążone zostanie biuro, Biuro zachowuje prawo dochodzenia równowartości tej szkody od klienta. Klient wyraża na powyższe zgodę.

#### § 6

##### Warunki współpracy

1. Klient zobowiązany jest do przekazywania danych uczestników imprezy turystycznej w nieprzekraczalnym terminie 7 dni przed wyjazdem. Dane do ubezpieczenia muszą być kompletne i zawierać **imię i nazwisko, datę urodzenia, adres zamieszkania, nr i seria paszportu oraz daty wydania i wygaśnięcia paszportu.**
2. Odstąpienie od uczestnictwa w imprezie z jednoczesnym wskazaniem przez odstępującego uczestnika innej osoby, spełniającej warunki udziału w imprezie z jednoczesnym przekazaniem tej osobie uprawnień jak i obowiązków wynikających z umowy jest możliwe nie później niż na **5 dni przed rozpoczęciem imprezy.** W przypadkach szczególnych, biuro wyraża zgodę na zmianę uczestnika w terminie krótszym niż 2 dni - warunkiem jest niezwłoczne dostarczenie do biura danych osoby wyjeżdżającej celem jej ubezpieczenia.
3. Klient akceptując powyższą umowę deklaruje, że stan jego zdrowia (w rozumieniu uczestników wycieczki) umożliwia mu udział w imprezie. Biuro nie ponosi odpowiedzialności za następstwa wysłania na imprezę uczestnika chorego na chorobę zakaźną, bądź inną o przedłużonym okresie inkubacji w zakresie większym niż określony przez ubezpieczyciela.

4. W cenie imprezy turystycznej nie ujęto ubezpieczenia bagażu uczestników. Jeśli klient planuje zabrać bagaż o znacznej wartości, ubezpiecza go na swój koszt lub biuro może za dodatkową opłatą dodatkowo ubezpieczyć bagaż, jednak po wcześniejszym uzgodnieniu wartości bagażu.

## § 7

### Odwołanie imprezy

1. Biuro zastrzega sobie możliwość odwołania imprezy (względnie części świadczeń) w każdym czasie z przyczyn od siebie niezależnych (decyzje władz państwowych, działania siły wyższej). W takim przypadku klientowi przysługuje zwrot wpłaconych kwot bez dokonania przez Biuro jakichkolwiek potrąceń, nie przysługuje z tego powodu jakiegokolwiek odszkodowanie. Można też za zgodą obydwu stron przesunąć termin imprezy.

## § 8

### Rezygnacja z imprezy

1. Po podpisaniu umowy na określoną liczbę uczestników, obowiązują umowne koszty rezygnacji. W przypadku zgłoszenia niewykorzystania miejsca, koszty rezygnacji są liczone w % (od ostatecznej ceny całej imprezy) i wynoszą w zależności od terminu zgłoszenia faktu niewykorzystania miejsca (na piśmie) odpowiednio:

- 7 dni przed wyjazdem – 85 %
- w terminie krótszym niż 15 dni - 70 %
- w terminie krótszym niż 30 dni - 45 %
- w terminie krótszym niż 45 dni – 30 %
- w terminie krótszym niż 60 dni – 10 %

**Jednakże nie więcej niż do wysokości faktycznie poniesionych przez Biuro kosztów.**

Organizator informuje o możliwości wykupienia dodatkowego ubezpieczenia od kosztów rezygnacji. Przedmiotem ubezpieczenia, dostępnego za dodatkową opłatą, są koszty rezygnacji z udziału w imprezie turystycznej.

## § 9

### Reklamacje

1. Jeżeli Biuro lub jego kontrahent nie zapewni określonych odpłatnych świadczeń - Biuro jest zobowiązane do obniżenia ceny imprezy o odpowiednią część.
2. Biuro nie dokonuje zwrotu wartości niezrealizowanych a poniesionych przez Biuro świadczeń, jeśli w czasie trwania imprezy następuje zmiana programu z przyczyn niezależnych od Biura lub jeżeli klient sam zrezygnował z uzgodnionej usługi. Zorganizowanie świadczeń zastępczych o tym samym standardzie wartości nie stanowi wady usługi.
3. Wszelkie reklamacje w sprawie usług powinny być wnoszone niezwłocznie i bezpośrednio przedstawicielowi Biura w celu ich usunięcia lub w formie pisemnej bezpośrednio na adres biura w terminie do 30 dni od dnia zakończenia wycieczki – imprezy.
4. Biuro informuje, że posiada umowę ubezpieczenia na rzecz klientów - przedmiotem której jest pokrycie kosztów powrotu klienta do kraju, w przypadku, gdy Biuro wbrew obowiązkowi nie zapewni tego powrotu. Beneficjentem Polisy jest Wojewoda Opolski.
5. Biuro nie bierze żadnej odpowiedzialności finansowej wobec grupy za konsekwencje wynikające z winy uczestników lub zastrzeżenia władz celnych, paszportowych i policji.



**§ 10**  
**Płatności**

**1. Terminy płatności :**

a) wpłata w wysokości **1150,00 PLN /os**, słownie: jeden tysiąc sto pięćdziesiąt złotych  
do dnia: 22.01.2024

b) wpłata w wysokości **160,00 GBP /os**, słownie: sto sześćdziesiąt funtów brytyjskich  
do dnia: 07.03.2024

**2. Uzgodnienia dodatkowe:**

Każdy z uczestników wyjazdu wpłaci podaną wyżej kwotę w złotych na podane poniżej konto bankowe. Wpłata kwoty dewizowej w funtach brytyjskich płatna będzie nie później niż 14 dni przed planowaną datą wylotu u przedstawiciela grupy (kierownika).

**3. Płatności w PLN należy dokonać przelewem na konto Biuro Podróży OLESTUR Joachima Jendrzej,**

Nr konta: **52 89090006 0040 0411 0588 0016 Bank Spółdzielczy Zawadzkie o/Olesno**. Przelew musi zawierać zapis „opłata za wycieczkę do i w terminie”.

**4. Ustalone wyżej terminy winne być bezwzględnie dotrzymane, jeżeli inne pisemne uzgodnienie nie stanowi inaczej.**

**5. Fakturę za usługę należy wystawić na:**

**IV Liceum Ogólnokształcące im. Orłąt Lwowskich w Gliwicach**  
**ul. Kozielska 1a**  
**44-100 Gliwice**

Klient oświadcza, że nabywca posiada numer identyfikacji podatkowej **NIP 6311077611** i upoważnia Biuro do wstawienia faktury bez podpisu.

**6. Faktura VAT będzie zawierała tylko zapis „kwota brutto PLN ” bez wyszczególnienia kwoty VAT oraz klasyfikacji usługi np. „Wycieczka do Francji w terminie”.**

**§ 11**

Do umowy dołączono omówione i podpisane załączniki:

a) Załącznik Nr 1 – program imprezy i spis świadczeń ,

Załącznik Nr 2 - warunki uczestnictwa, które stanowią integralną część umowy.

Załącznik nr 3 - Informacje dotyczące przetwarzania Danych Osobowych – Signal Iduna

Załącznik nr 4 - Informacje dotyczące przetwarzania Danych Osobowych – Biuro Podróży OLESTUR

Informacja o Ubezpieczeniu kosztów imprezy turystycznej

Informacja o Ubezpieczeniu podróży zagranicznych

Tabela niezbędna do ubezpieczenia – uzupełniona i przekazana do biura w terminie 7 dni przed wyjazdem.

b) Informacje uzupełniające: .....

.....

**§ 12**

**Turystyczny Fundusz Gwarancyjny**

to tzw. II filar zabezpieczenia finansowego organizatorów turystyki i pośredników turystycznych. Celem utworzenia TURYSTYCZNEGO FUNDUSZU GWARANCYJNEGO jest zapewnienie środków na pokrycie kosztów powrotu do



kraju oraz zwrot wpłat za niezrealizowane i przerwane imprezy turystyczne dla klientów biur podróży, które utracą płynność finansową i ogłaszają niewypłacalność.

Składki są zależne od miejsca docelowego imprezy i typu transportu i zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Sportu i Turystyki są to następujące kwoty:

**5 / 10 PLN/os** – za imprezy autokarowe i oparte o loty rejsowe w Europie .

**0 / 2 PLN/os** – Polska i kraje mające granicę lądową z Polską.

### § 13

#### **Informacja o przetwarzaniu Danych Osobowych - RODO**

Organizator przetwarza udostępnione dane osobowe zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz na podstawie ustawy z dnia 10 maja 2018 o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2018r.poz.1000). Klient wyraża zgodę na przetwarzanie danych osobowych uczestników oraz zobowiązuje się przekazać listę z danymi w celu realizacji umowy na imprezę turystyczną oraz w innych celach zawartych w: Informacje dotyczące Przetwarzania Danych Osobowych RODO.

### § 14

Umowę po dokładnym przeczytaniu i wyjaśnieniu podpisano w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

### § 15

W sprawach nie uregulowanych warunkami niniejszej umowy zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Strony deklarują wolę polubownego rozstrzygnięcia spraw spornych. W przypadku niemożliwości polubownego załatwienia sporów jako sąd właściwy do rozstrzygnięcia sporów wyznacza się **sąd ogólnej właściwości według przepisów kodeksu postępowania cywilnego.**

Umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania.

### § 16

#### **Zakres, suma oraz składka ubezpieczenia**

Uczestnik imprezy turystycznej Biura Podróży zgłoszony do Signal Iduna Polska S.A. zgodnie z postanowieniami umowy generalnej nr 517340 objęty jest **Signal Iduna Bezpieczne Podróże w zakresie standard Europa, rozszerzone o CP (choroby przewlekłe) + KL 15 000 EUR + NNW 15 000 PLN, BP 1 000 PLN.**

### § 17

#### **Oświadczenie**

Niżej podpisany/na oświadczam za siebie i za innych uczestników imprezy, w imieniu których dokonuję płatności za imprezę turystyczną, że przed zawarciem umowy uczestnictwa/ umowy zgłoszenia udziału w imprezie turystycznej otrzymałem/am następujące OWU: Ogólne Warunki Ubezpieczenia SIGNAL IDUNA BEZPIECZNE PODRÓŻE zatwierdzone uchwałą Nr 4/Z/2018 Zarządu SIGNAL IDUNA Polska TU S.A. z dnia 31.01.2018 r., zmienione

aneksem nr 1 z dnia 16.04.2020 r., aneksem nr 2 z dnia 08.05.2020 r. wraz z dokumentem zawierającym informację o produkcie ubezpieczeniowym oraz Ogólne Warunki Ubezpieczenia KOSZTÓW IMPREZY TURYSTYCZNEJ, BEZPIECZNE REZERWACJE zatwierdzone uchwałą Nr 48/Z/2018 Zarządu SIGNAL IDUNA Polska TU S.A z dnia 30.08.2018 r. wraz z informacją o produkcie ubezpieczeniowym, stanowiące załącznik do niniejszej umowy.

· Ubezpieczony wyraża zgodę na udostępnienie SIGNAL IDUNA przez podmioty udzielające świadczeń zdrowotnych dokumentacji medycznej oraz przez NFZ nazw i adresów świadczeniodawców (a także zwalnia lekarzy w kraju i za granicą z tajemnicy lekarskiej) w celu ustalenia prawa do świadczenia z zawartej umowy ubezpieczenia i wysokości tego świadczenia. Zgoda jest ważna pod warunkiem zaistnienia zdarzenia ubezpieczeniowego.

Dane Ubezpieczonych będą udostępnione do SIGNAL IDUNA Polska TU S.A. z siedzibą przy ul. Przyokopowej 31 w Warszawie, w celu realizacji umowy ubezpieczenia. Pełna informacja dotycząca przetwarzania danych przez SIGNAL IDUNA Polska TU S.A. znajduje się na stronie [www.signal-iduna.pl/przetwarzanie-danych-osobowych](http://www.signal-iduna.pl/przetwarzanie-danych-osobowych).

## § 18

### Postanowienia końcowe

1. Uwagi dotyczące programu, wszelkie dodatkowe uzgodnienia zmian czy roszczenia programu ustala wyłącznie kierownik z pracownikiem biura.
2. Wszelkie dodatkowe uzgodnienia nie ujęte w treści niniejszej umowy:

.....  
.....

### BIURO

BIURO PODRÓŻY  
**olestur**  
46-300 OLESNO, ul. Rynek 20/2  
tel. 34 358 26 32 tel. 601 976 069  
NIP: 576-000-64-07 REGON: 150519480  
e-mail: [biuro@olestur.com.pl](mailto:biuro@olestur.com.pl) [www.olestur.com.pl](http://www.olestur.com.pl)

BIURO PODRÓŻY  
**olestur**  
Joachim Andrzej  
WŁAŚCICIEL

### KLIENT

**IV Liceum Ogólnokształcące**  
**Im. Orłat Łwowskich**  
**44-100 Gliwice, ul. Kozielska 1A**  
Regon: 000724175, NIP: 631-10-77-611  
tel. 32/231-46-85; tel. fax: 32/231-32-25  
[www.gliwice.pl/sekretariat@lo4.gliwice.eu](http://www.gliwice.pl/sekretariat@lo4.gliwice.eu)

DIREKTOR SZKOŁY  
*El. Perzwa*  
mgr Aneta Paździor



# olestur

Biuro Podróży OLESTUR  
Rynek 20/2,  
46-300 Olesno  
tel. 601 976 069, 34 358 26 32

## LONDYN

**TERMIN: 21-24.03.2024**

**1 DZIEŃ.** Zbiórka uczestników wycieczki na lotnisku o godzinie **4.00**. Wylot o godzinie **6.00**. Przelot z Polski do Londynu. Transfer do centrum Londynu. W tym dniu zobaczymy: Covent Garden – centrum młodej sztuki awangardowej, Trafalgar Sq. ze słynną kolumną Nelsona, wspaniałą National Gallery z m.in. Słonecznikami Van Gogha. Obiadokolacja. Przejazd metrem do hotelu turystycznego. Rozlokowanie w pokojach. Nocleg.

**2 DZIEŃ.** Śniadanie. Przejazd metrem do centrum Londynu. Tego dnia zobaczymy: Opactwo Westminsterkie, Parlament i wieżę zegarową z Big Benem oraz London Eye, które jest najwyższym (135m) i ruchomym punktem widokowym miasta. Dalej przejdziemy aleją Whitehall, przy której znajdują się siedziby ministerstw. Po drodze mijamy słynne Downing Street 10 – dom premierów Wielkiej Brytanii. Zaraz obok znane miejsca: budynek Admiralicji i Konnej Królewskiej Gwardii. HydePark- największy centralny park miasta, pomnik Wellingtona, Green Park - dawne ogrody królewskie, Pałac Buckingham – najważniejsza rezydencja królewska ze słynną gwardią w niedźwiedzych czapach, Leicester Sq., Soho i dzielnica chińska, Piccadilly Circus – najruchliwsze miejsce w Londynie. Obiadokolacja. Powrót na nocleg.

**3 DZIEŃ.** Śniadanie. Wyjazd do centrum Londynu. Zwiedzanie miasta (pieszo i metro): Muzeum Figur Woskowych Madame Tussaud (fakultatywnie). Muzeum Brytyjskie ze słynnymi mumiami egipskimi. Oxford Street- słynna arteria handlowa. Przejazd metrem do City – dzielnicy finansjery londyńskiej, London Bridge – najstarszy most na Tamizie, spacer wzdłuż Tamizy ze wspaniałymi widokami City i Tower Bridge. Tower of London – słynny zamek i więzienie królewskie. W tym dniu zobaczymy również Muzeum Historii Naturalnej ze wspaniałą ekspozycją dinozaurów, symulacją trzęsienia ziemi i wieloma innymi atrakcjami. Obiadokolacja. Powrót na nocleg.

**4 DZIEŃ.** Śniadanie. Przejazd metrem do Greenwich. Tam zobaczymy miejsce z wyznaczonym południkiem zerowym i stare Obserwatorium. W tej dzielnicy zobaczymy również kompleks Uniwersytecki, Muzeum Morskie ze wspaniałą historią podbojów morskich i handlowych Imperium brytyjskiego. Rejs statkiem po Tamizie. Doki św. Katarzyny. Bank of England, Katedra św. Pawła, Muzeum Nauki. Obiadokolacja. Transfer na lotnisko. Przelot do Polski.

**CENA: 1150 zł + 160 GBP**

### Świadczenia:

- realizacja programu wycieczki,
  - przelot do Londynu i z powrotem
  - 3 śniadania, 4 obiadyokolacje
  - 3 noclegi w hotelu turystycznym /pokoje 3-4 os. z łazienkami/
  - opieka pilota
  - ubezpieczenie NNW i KL - Signal Iduna
  - składka na obowiązkowy TFG (Turystyczny Fundusz Gwarancyjny) oraz TFP (Turystyczny Fundusz Pomocowy)
  - mały bagaż podręczny (maks. 40 x 30 x 20 cm, max.10 kg)
- \*Bagaż ten musi zmieścić się pod fotelem; może to być torba na laptopa, damska torebka lub mały plecak.**

### **Cena wycieczki nie obejmuje:**

- biletów wstępu, przejazdów metrem londyńskim, usługa przewodnika, transferu z i na lotnisko w Londynie, rejsu statkiem po Tamizie, zestaw tour guide: **ok. 95 GBP**
- bagażu podręcznego powiększonego

**Uwaga: Program jest ramowy i kolejność zwiedzania zależy od warunków pogodowych i godzin otwarcia poszczególnych obiektów.**





# WARUNKI UCZESTNICTWA dotyczące imprezy zagranicznej

## I. POSTANOWIENIA WSTĘPNE

BIURO PODRÓŻY OLESTUR posiada zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, zaświadczenie o wpisie do Rejestru Organizatorów Turystyki i Pośredników Turystycznych Województwa Opolskiego wydane przez Marszałka Województwa Opolskiego ul. Piastowska 14 Opole, które potwierdza zabezpieczenie: 1. pokrycie zwrotu wpłat wniesionych przez Klientów w razie niewykonania zobowiązań umownych, 2. pokrycia kosztów powrotu Klientów do kraju na wypadek gdyby Organizator turystyki wbrew obowiązkowi nie zapewnił tego powrotu. Zabezpieczenie to zostało dokonane w formie gwarancji ubezpieczeniowej – Certyfikatu Signal Iduna Polska TU S. A. o numerze 524426. Oryginał polisy znajduje się w siedzibie organizatora turystyki do wglądu dla Klientów.

## II. ZAWARCIE UMOWY

Zgłoszenie udziału w imprezie następuje poprzez podpisanie Umowy Zgłoszenia w imieniu własnym i pozostałych uczestników, na podstawie oferty w momencie wpłacenia zaliczki w wysokości 30% ogólnej ceny imprezy (kwota w zł i kwota w dewizach: razem ok.).

Podpisanie Umowy jest wiążące dla obu stron umowy o świadczeniu usług turystycznych.

1. Zawarcie umowy na rzecz osoby niepełnoletniej wymaga pisemnej zgody rodziców lub opiekunów.
2. Podpisanie Umowy o świadczeniu usług turystycznych jest jednoznaczne z oświadczeniem o zapoznaniu się i zaakceptowaniu informacji dotyczących imprezy turystycznej oraz niniejszych warunków uczestnictwa i ich akceptację jako integralną część umowy.
3. Organizator przed zawarciem umowy udzielił Uczestnikowi (w zakresie określonym ustawą z dnia 24 listopada 2017 r. o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych) informacji o przepisach paszportowych, wizowych, sanitarnych oraz przeciwwskazaniach zdrowotnych do udziału w imprezie.
4. Zawierając powyższą Umowę Uczestnik deklaruje, że stan jego zdrowia pozwala mu na wzięcie udziału w imprezie turystycznej, będącej przedmiotem umowy
5. Wszystkie dane osobowe, których Klient udzielił BP OLESTUR podlegają ochronie zgodnie z obowiązującym prawem. Udostępnione dane osobowe Organizator przetwarza zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz na podstawie ustawy z dnia 10 maja 2018 o ochronie danych osobowych ( Dz.U. z 2018r.poz.1000) w celu realizacji umowy – zgłoszenia, umowy ubezpieczenia oraz marketingu produktów i usług świadczonych przez Organizatora.
6. W wyjątkowych przypadkach, BP OLESTUR zastrzega sobie prawo nie zawarcia umowy z Klientem.

## III. PŁATNOŚCI

1. Całość należności za imprezę w zł, określona w umowie winna być wpłacona przez Uczestnika w terminie do 14 dni przed rozpoczęciem imprezy. Organizator zastrzega sobie prawo niedopuszczenia Uczestnika do wyjazdu w przypadku braku wpłaty należności za imprezę przed terminem jej rozpoczęcia.

## IV. ZMIANY CEN I USŁUG TURYSTYCZNYCH

1. BP OLESTUR zastrzega sobie prawo podwyższenia ceny ustalonej w umowie, w przypadku udokumentowania wpływu: wzrostu kosztów transportu, wzrostu opłat urzędowych, podatków lub opłat za usługi lotniskowe, załadunkowe, lub przeładunkowe w portach morskich, lub lotniczych, wzrostu kursu walut na podwyższenie ceny imprezy, przy czym cena podwyższona w w/w sposób nie może być już podwyższona w okresie 20 dni przed datą wyjazdu.
2. Odmowa przyjęcia nowych warunków będzie jednoznaczna z rezygnacją z udziału w imprezie. Uczestnikowi przysługuje prawo do rezygnacji bez ponoszenia żadnych kosztów.
3. Organizator lub Agent, który sprzedaje imprezę, zobowiązany jest do powiadomienia Uczestnika o ewentualnej zmianie istotnych warunków umowy (termin, program, standard), niezwłocznie po uzyskaniu informacji uzasadniającej taką zmianę, Uczestnik jest zobowiązany w terminie 3 dni od dnia otrzymania powiadomienia złożyć pisemne oświadczenie pod rygorem nieważności o przyjęciu nowych warunków umowy lub też o rezygnacji z imprezy. Brak udzielenia odpowiedzi traktowany jest jako odstąpienie od umowy.
4. W przypadku ofert specjalnych i zakupionych w ostatniej chwili (zwłaszcza w pełni sezonu) Organizator zastrzega sobie prawo w wyjątkowych sytuacjach do zmiany miejsca zakwaterowania z zachowaniem tej samej kategorii zakwaterowania.
5. BP OLESTUR zastrzega sobie prawo odwołania imprezy z przyczyn od siebie niezależnych, takich jak np. decyzje władz państwowych, w wyniku działania sił wyższych (szczególnych zagrożeń życia i zdrowia), klęsk żywiołowych, strajków, blokad dróg, granic, wojny itp., nieosiągnięcia zakładanego minimum grupy, nie później jak 14-dni przed terminem rozpoczęcia imprezy, powiadamiając o tym fakcie w tym terminie klienta. W tym przypadku Klient ma prawo według swojego wyboru uczestniczyć w imprezie zastępczej o tym samym lub wyższym standardzie, chyba że zgodzi się na imprezę o niższym standardzie, za zwrotem różnicy w cenie lub uzyska zwrot całości wniesionych opłat.
6. W przypadku przerwania podróży lub pobytu z przyczyn leżących po stronie Uczestnika, równowartość poniesionych przez Biuro kosztów, nie podlega zwrotowi

## V. Odstąpienie Klienta od umowy lub przeniesienie uprawnień na inną osobę

1. Gdy Klient odstępuje od umowy przed rozpoczęciem imprezy z przyczyn innych niż określone w dziale IV zobowiązany jest do niezwłocznego, pisemnego zawiadomienia BP OLESTUR lub jego Agenta. BP OLESTUR zobowiązuje się zwrócić Klientowi poniesione wpłaty na imprezę pomniejszone jednak o koszty już poniesione na organizację tej imprezy.
2. Za odstąpienie Klienta od imprezy, o którym mowa wyżej w ust 1, uznaje się także nie stawienie się Jego lub pozostałych uczestników na miejscu rozpoczęcia imprezy określonym w otrzymanym dokumencie lub nieposiadanie przez te osoby dokumentów, których brak uniemożliwia ich udział w imprezie np. paszport, wiza, dowód osobisty itp.



- 7 dni przed wyjazdem – 85 %
- w terminie krótszym niż 15 dni - 70 %
- w terminie krótszym niż 30 dni - 45 %
- w terminie krótszym niż 45 dni – 30 %
- w terminie krótszym niż 60 dni – 10 %

4. Klient jest uprawniony do przeniesienia swoich uprawnień wynikających z zawartej umowy na osobę spełniającą warunki do udziału w imprezie, jeśli osoba ta przejmie obowiązki z tej umowy wynikające i zgłosi powyższe w terminie do 2 dni przed wyjazdem.

#### **VI. SPRAWY ORGANIZACYJNE**

1. Uczestnicy zobowiązani są do przestrzegania regulaminów i innych przepisów obowiązujących w miejscach pobytu oraz polskich i zagranicznych przepisów celno-dewizowych.
2. Uczestnik zobowiązany jest do stawienia się na miejsce zbiórki najpóźniej na 15 minut przed czasem odjazdu autokaru.
3. Uczestnik ma prawo zabrania 1 szt bagażu do 20 kg do luku bagażowego oraz 5 kg bagażu podręcznego do środka autokaru.
4. W przypadku, gdy środek transportu jest inny niż autokar, wielkość i ilość bagażu uczestnika określona jest w programie wycieczki załączonej do umowy.
5. W przypadku dojazdu własnego Klient otrzymuje voucher – skierowanie na pobyt wykupiony w BP OLESTUR.

#### **VII. ODPOWIEDZIALNOŚĆ, STRATY, SZKODY**

1. BP OLESTUR nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikłe dla Uczestnika z faktu niezgłoszenia się w terminie na miejsce zbiórki, bądź zatrzymania przez krajowe czy zagraniczne służby graniczne, celne, policyjne lub inne władze. W powyższych przypadkach równowartość poniesionych przez Biuro kosztów, nie podlega zwrotowi.
2. Osoby legitymujące się obcym paszportem, załatwiają ewentualne wize we własnym zakresie.
3. BP OLESTUR nie zwraca świadczeń poniesionych przez Biuro, których Uczestnik nie wykorzystał w czasie trwania imprezy, z winy leżącej po jego stronie.
4. Uczestnik odpowiada za wszelkie szkody wyrządzone w trakcie trwania imprezy, zarówno przez siebie, jak i pozostałe osoby niepełnoletnie pozostające pod jego opieką i zobowiązany jest pokryć szkodę na miejscu jej powstania.
5. Organizator turystyki nie odpowiada za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy o świadczenie usług turystycznych, gdy niewykonanie lub nienależyte wykonanie jest spowodowane wyłącznie: a) działaniem lub zaniechaniem Klienta, b) działaniem lub zaniechaniem osób trzecich, nie uczestniczących w wykonaniu usług przewidzianych w umowie, jeżeli tych działań lub zaniechań nie można było przewidzieć ani uniknąć, c) siłą wyższą. Wyłączenie odpowiedzialności za nie wykonanie lub nienależyte wykonanie umowy, w przypadkach wymienionych wyżej, nie zwalnia Organizatora turystyki od obowiązku udzielenia w czasie trwania imprezy turystycznej pomocy poszkodowanemu Klientowi.
6. BP OLESTUR nie bierze na siebie odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie usług, które były oferowane Uczestnikom na miejscu, poza programem imprezy (np. wycieczki fakultatywne organizowane przez współpracujące biura), a organizowane przez inne podmioty. Wyżej wymieniona odpowiedzialność nie powstaje nawet wówczas, jeżeli przedstawiciel BP OLESTUR pośredniczył w sprzedaży tych dodatkowych usług. Reklamacje dotyczące tych usług Uczestnicy imprezy składają na miejscu do Organizatora imprezy przy udziale rezydenta w miejscu jej wykupienia.

#### **VIII. UBEZPIECZENIA UCZESTNIKÓW**

1. Biuro Podróży na podstawie zawartej z SIGNAL IDUNA Polska TU S.A. umowy generalnej ubezpieczenia o nr 517340 z dnia 01.02.2020 zawiera na rzecz swoich klientów umowy ubezpieczenia zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Zakres i sumy ubezpieczenia przedstawione są w umowie uczestnictwa/umowie zgłoszenia udziału w imprezie turystycznej. Każdy Uczestnik imprezy organizowanej przez BP OLESTUR ubezpieczony jest w Towarzystwie Ubezpieczeń SIGNAL IDUNA POLSKA TU S.A. w zakresie CP (choroby przewlekłe) kosztów leczenia - KL – suma ubezpieczenia 15.000 EUR, ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków NNW ( NWI + NWS) – suma ubezpieczenia 15.000 ZŁ, Bagaż podręczny – suma ubezpieczenia - 1000 zł – przy wyjazdach zagranicznych – zakres terytorialny – EUROPA standard.
2. O ile umowa nie stanowi inaczej, stronami umowy ubezpieczenia są: SIGNAL IDUNA oraz Klient. Siedziba centrali ubezpieczyciela znajduje się w Warszawie przy ul. Przyokopowej 31, tel. 48 22 50 56 100.

#### **IX. POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

1. Integralną częścią umowy jest oferta imprezy.
2. W sprawach nie uregulowanych umową i niniejszymi Ogólnymi Warunkami Uczestnictwa mają zastosowanie przepisy ustawy o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych oraz przepisy Kodeksu Cywilnego.
3. Wszelkie ewentualne spory wynikające w związku z realizacją wynikających z niniejszych warunków umów rozstrzygane będą zgodnie z przepisami kodeksu postępowania cywilnego o właściwości miejscowej sądów powszechnych.

Rachunki Biura Podróży Olestur

Bank Spółdzielczy w Zawadzkiem oddział Olesno

PL: 69 89090006 0040 0411 0588 0001

EUR: 15 89090006 0040 0411 0588 0003      SWIFT: POLUPLPR







# olestur

**Biuro Podróży OLESTUR**  
Rynek 20/2  
46-300 Olesno  
tel. 601 976 069  
34 358 26 32

## **Informacje dotyczące Przetwarzania Danych Osobowych RODO**

1. Administratorem danych osobowych jest Biuro Podróży Olestur Joachim Jendrzej z siedzibą w Oleśnie 46 – 300, ul. Rynek 20/2. ( zwane dalej Biurem).
2. Zbierane przez Biuro dane są przetwarzane zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz na podstawie ustawy z dnia 10 maja 2018 o ochronie danych osobowych ( Dz.U. z 2018r.poz.1000).
3. Celem jest : realizacja przez Biuro obowiązków wynikających z przepisów prawa, podpisanych umów ; zawarcie i realizacja umowy na usługę turystyczną/ transportową, ochrona ubezpieczeniowa; wysyłanie odpowiedzi na adres mailowy oraz korespondencyjny podany w formularzu kontaktowym, umowie zlecenie, umowie grupowej; kontaktowania się z na potrzeby obsługi umowy/ zlecenia co jest naszym prawnie uzasadnionym interesem; marketingu bezpośredniego naszych usług; w celach archiwalnych/ dowodowych dla zabezpieczenia informacji na wypadek prawnej potrzeby wykazania faktów przed klientem; w celu ewentualnego ustalenia/ dochodzenia lub obrony przed rozczeniami.
4. W celu realizacji innych zadań niż wyżej wymienione dane osobowe nie będą przetwarzane bez zgody dobrowolnej i świadomej osoby, której dotyczą.
5. W celu wykonywania umowy zakres powierzonych danych osobowych może obejmować: dane teled adresowe ( imię i nazwisko, adres, telefon, e-mail, data urodzenia, PESEL) ; nr i ważność dokumentu tożsamości dowód osobisty/ paszport, jeżeli wymagane są konkretną ofertą; dane dotyczące stanu zdrowia, jeżeli mają one związek z realizacją umowy.
6. Dane osobowe nie będą udostępniane podmiotom innym, niż upoważnione na podstawie przepisów prawa lub upoważnionym na podstawie umowy.
7. W zależności od realizowanych usług dane osobowe mogą być przekazywane następującym podmiotom: prowadzącym działalność pocztową lub kurierską , które będą dostarczać przesyłki; hotelom, przewoźnikom, pośrednikom turystycznym, towarzystwom ubezpieczeniowym, pilotom, rezydentom, obiektom turystycznym oraz rekreacyjnym ( które wymagają listy uczestników); podmiotom lub organom uprawnionym na podstawie przepisów prawa.
8. Każda osoba, której dane dotyczą ma prawo dostępu do treści swoich danych osobowych, możliwość ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, uzyskania ich kopii oraz przenoszenia danych o ile nie ogranicza tego przepis prawa na podstawie którego, dane osobowe są przetwarzane.
9. W przypadku przetwarzania danych na podstawie wyrażonej zgody, osoba, której dane dotyczą, ma prawo do jej wycofania lub wniesienia sprzeciwu wobec dalszego przetwarzania. Skorzystanie z prawa cofnięcia zgody nie ma wpływu na czynności przetwarzania, które miały miejsce do momentu wycofania zgody.
10. Administrator danych nie przekazuje danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej, o ile udział w imprezie turystycznej nie jest realizowany przez lub w państwie trzecim. Przez państwo trzecie rozumie się wszystkie kraje poza państwami członkowskimi UE, Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, innymi krajami będącymi sygnatariuszami porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym oraz Szwajcarią.
11. Każda osoba, której dane dotyczą ma prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
12. Podanie danych jest warunkiem zawarcia umowy, bez ich posiadania, umowa nie może zostać zrealizowana.



# INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

**SIGNAL IDUNA** 

SIGNAL IDUNA Polska  
Towarzystwo Ubezpieczeń S.A.

Dobrze wiedzieć, że jest SIGNAL IDUNA.



## Kto jest administratorem Twoich danych osobowych?

Administratorem Twoich danych osobowych jest SIGNAL IDUNA Polska Towarzystwo Ubezpieczeń S.A. z siedzibą przy ul. Przyokopowej 31 w Warszawie (01-208).

**Kontakt:** e-mail: [info@signal-iduna.pl](mailto:info@signal-iduna.pl), formularz kontaktowy pod adresem [www.signal-iduna.pl](http://www.signal-iduna.pl), tel. +48 22 505 65 06 lub pisemnie na adres naszej siedziby.

W sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych możesz skontaktować się bezpośrednio z naszym inspektorem ochrony danych: e-mail: [iod@signal-iduna.pl](mailto:iod@signal-iduna.pl) lub pisemnie na powyższy adres.



## Czyje dane osobowe przetwarzamy?

Przetwarzamy dane osobowe:

- ubezpieczającego,
- ubezpieczonego,
- osób poszukujących ochrony ubezpieczeniowej,
- innych uprawnionych osób z umowy ubezpieczenia, których posiadane przez nas dane nie zawsze pozwalają na przekazanie informacji na temat przetwarzania danych,
- osób kontaktujących się z nami, których dane osobowe będą przetwarzane w celu, którego kontakt dotyczy.



## W jakim celu i na jakiej podstawie przetwarzamy Twoje dane osobowe?

Przetwarzamy Twoje dane osobowe w celu:

- zawarcia i wykonania umowy ubezpieczenia, w tym dokonania oceny ryzyka ubezpieczeniowego i likwidacji ewentualnej szkody – podstawą prawną przetwarzania danych jest niezbędność ich przetwarzania do zawarcia i wykonywania umowy,
- dochodzenia roszczeń związanych z zawartą umową ubezpieczenia – podstawą prawną przetwarzania danych jest niezbędność ich przetwarzania do realizacji prawnie uzasadnionego interesu administratora,
- wypełniania przez nas innych zobowiązań ustawowych – podstawą prawną przetwarzania danych jest odpowiedni przepis prawa określający nasze zobowiązanie,
- reasekuracji ryzyk – podstawą prawną przetwarzania danych jest niezbędność ich przetwarzania do realizacji prawnie uzasadnionego interesu administratora,
- marketingu naszych produktów i usług, w tym w celach analitycznych i profilowania – podstawą prawną przetwarzania danych jest niezbędność ich przetwarzania do realizacji prawnie uzasadnionego interesu administratora.



## Jak długo będziemy przechowywać Twoje dane osobowe?

Twoje dane osobowe będą przechowywane do momentu przedawnienia roszczeń z tytułu umowy ubezpieczenia lub do momentu wygaśnięcia obowiązku przechowywania danych wynikającego z przepisów prawa, w szczególności obowiązku przechowywania dokumentów księgowych dotyczących umowy ubezpieczenia, przepisów o wypełnianiu międzynarodowych obowiązków podatkowych oraz przepisów o automatycznej wymianie informacji podatkowych z innymi państwami.

Przestaniemy przetwarzać Twoje dane do celów marketingu, w tym profilowania i celów analitycznych, jeżeli zgłosisz nam sprzeciw wobec przetwarzania Twoich danych w tych celach.

Dodatkowo, jeżeli wyraziłeś zgodę na przesyłanie informacji handlowych za pomocą poszczególnych kanałów komunikacji elektronicznej (e-mail, sms, kontakt telefoniczny), zaprzestaniemy tych działań, jeżeli wycofasz wcześniej udzieloną w tym zakresie dobrowolną zgodę.



## Informacja o zautomatyzowanym podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu:

W przypadku niektórych produktów ubezpieczeniowych, decyzje mogą być podejmowane w sposób zautomatyzowany, jak również w oparciu o profilowanie. Zawsze w takim przypadku przy formularzu zbierania danych poinformujemy o takich działaniach, a ich realizacja odbędzie się wyłącznie na podstawie Twojej dobrowolnej zgody.



## Informacja o profilowaniu w działaniach marketingowych:

Na podstawie posiadanych danych osobowych oraz informacji na temat zakupionych produktów, możemy dokonywać profilowania, czyli automatycznej oceny niektórych cech osobowych dotyczących naszych klientów.

Celem profilowania jest lepsze dobranie materiałów informacyjnych oraz ofert dotyczących naszych produktów. Dzięki profilowaniu prawdopodobnie będziesz otrzymywał mniej informacji, ale lepiej dopasowanych do Twoich preferencji. W każdej chwili możesz wyrazić sprzeciw na profilowanie.



## Kto może być odbiorcą Twoich danych osobowych?

W zależności od realizowanych usług, Twoje dane osobowe mogą zostać przekazane do:

- upoważnionych do tego naszych pracowników,
- podmiotów przetwarzających dane w naszym imieniu. Mogą to być m.in.:
  - agenci ubezpieczeniowi,
  - podmioty współpracujące z nami w procesie likwidacji szkód i/lub oceny ryzyka ubezpieczeniowego,
  - podmioty realizujące usługi assistance,
  - podmioty świadczące nam usługi doradcze,
  - dostawcy usług informatycznych,
- innych administratorów danych przetwarzających dane we własnym imieniu np.:
  - zakładów reasekuracji,
  - placówek medycznych,
  - podmiotów prowadzących działalność płatniczą,
  - podmiotów prowadzących działalność pocztową lub kurierską,
  - innym podmiotów niezbędnych do wykonania umowy ubezpieczenia.

Dodatkowo, Twoje dane osobowe mogą być przekazywane do odbiorców znajdujących się w państwach poza Europejskim Obszarem Gospodarczym, ale będzie to miało miejsce wyłącznie w sytuacji, gdy przekazanie danych jest niezbędne do wykonania umowy ubezpieczenia.



## Jakie masz prawa w zakresie przetwarzania Twoich danych osobowych?

- Prawo dostępu do danych oraz prawo żądania ich sprostowania, ich usunięcia lub ograniczenia ich przetwarzania. Dodatkowo, gdy podstawą przetwarzania danych osobowych jest przesłanka prawnie uzasadnionego interesu administratora, przysługuje Ci prawo wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania. W szczególności przysługuje Ci prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych na potrzeby marketingu oraz profilowania.
- W zakresie, w jakim dane są przetwarzane w celu zawarcia i wykonywania umowy ubezpieczenia lub przetwarzane są na podstawie zgody – przysługuje Ci prawo do przenoszenia danych osobowych, tj. do otrzymania od nas Twoich danych osobowych w powszechnie używanym formacie nadającym się do odczytu w celu przesłania ich innemu administratorowi danych.
- Prawo do wycofania udzielonych zgód (nie wpływa to jednak na zgodność z prawem przetwarzania danych osobowych, które miało miejsce przed ich wycofaniem).
- Prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych.

W celu skorzystania z powyższych praw, skontaktuj się z nami lub naszym inspektorem ochrony danych. Dane kontaktowe wskazane są powyżej.



## Czy podanie danych osobowych jest obowiązkowe?

Podanie danych osobowych w związku z zawieraniem umowy jest konieczne do zawarcia i wykonywania umowy ubezpieczenia oraz do dokonania oceny ryzyka ubezpieczeniowego. Bez podania danych osobowych nie jest możliwe zawarcie umowy ubezpieczenia. Podanie danych do celów marketingowych jest dobrowolne.



